Let's Look at Art!

Mōko Shūrai Ekotoba (Illustrated Account of the Mongol Invasions)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Mōko Shūrai Ekotoba (Illustrated Account of the Mongol Invasions)

Artist: Unknown (commissioned by Takezaki Suenaga)

Year: Late 13th century

Medium: Two handscrolls; ink and color on paper

Museum: The Museum of the Imperial Collections, Sannomaru Shōzōkan, Tokyo

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Samurai climbing aboard
- ☐ Written names
- ☐ Soldiers on the ship
- ☐ Small boat

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. invasion ●	a. ● 記録する
2. reward ●	b. ● ほうび
3. brave ●	c. ● 勇かんな
4. record ●	d. ● 侵略・襲来

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Mōko Shūrai Ekotoba (Illustrated Account of the Mongol Invasions)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

record / brave / reward / invasion

1. The Mongol _____ came from the sea.
2. Suenaga asked for a _____.
3. The _____ samurai climbed onto the ship.
4. He made the scroll to _____ his deeds.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This scroll shows the two Mongol invasions of Japan in 1274 and 1281. It focuses on Takezaki Suenaga, a samurai from Higo, now Kumamoto. This scene is from the second invasion. Japanese warriors row up in small boats and climb onto a large enemy ship.

1. The Mongols came to Japan twice. **T / F**
2. The Mongol emperor ordered this scroll. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Where did Takezaki Suenaga go to ask for his reward?

A. Kyoto
B. Kamakura
C. Mongolia
D. Osaka

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Mōko Shūrai Ekotoba (Illustrated Account of the Mongol Invasions)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. aboard / small / boat / ship / samurai / enemy / from / the / The / a / climb .

_____

2. is / battle / at / sea / a / This .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

soldiers / samurai / flying / right

This is a battle at sea. In the middle, there is a big ship with _____(1)_____ on it. On the _____(2)_____, Japanese _____(3)_____ are climbing aboard. Arrows are _____(4)_____ across the sky.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: climb aboard — e.g. The samurai climb aboard the enemy ship from a small boat.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Is it OK to make a picture to show how great you are?

_____

How would this battle look if the other side painted it?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes

Mōko Shūrai Ekotoba (Illustrated Account of the Mongol Invasions)　蒙古襲来絵詞（作者不明（竹崎季長の注文）・Late 13th century）

1 Find it!

Samurai climbing aboard＝乗りこむ武士／Written names＝名前の書きこみ／Soldiers on the ship＝船の上の兵士たち／Small boat＝小舟

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–d（invasion＝侵略・襲来）　2–b（reward＝ほうび）　3–c（brave＝勇かんな）　4–a（record＝記録する）

4 Fill in the blanks

1. invasion　The Mongol invasion came from the sea.
   モンゴルの襲来は海からやって来た。
2. reward　Suenaga asked for a reward.
   季長はほうびを求めた。
3. brave　The brave samurai climbed onto the ship.
   勇かんな武士は船に乗りこんだ。
4. record　He made the scroll to record his deeds.
   彼は自分の手がらを記録するために絵巻を作らせた。

5 Read — T / F

【本文の訳】『蒙古襲来絵詞』は、1274年（文永の役）と1281年（弘安の役）の2度にわたるモンゴル（元）軍の襲来を、肥後国（いまの熊本県）の武士・竹崎季長（たけざきすえなが）の活躍を中心にえがいた絵巻です。この場面は2度目の戦い。小舟でこぎよせた日本の武士たちが、敵の大きな船に乗りこんでいきます。

1. **T**　モンゴル軍は日本に2度やって来た。
   解説：1274年の文永の役と、1281年の弘安の役の2度です。
2. **F**　この絵巻は、元の皇帝が作らせたものだ。
   解説：日本の武士・竹崎季長が、自分の活躍を残すために作らせました。

6 Quiz

B　問：竹崎季長は、ほうびをもらうためにどこへ行った？
選択肢：A 京都／B 鎌倉／C モンゴル／D 大阪
解説：鎌倉幕府の安達泰盛にうったえ、土地と馬をもらいました。

7 Put the words in order

1. The samurai climb aboard the enemy ship from a small boat.
   武士たちは小舟から敵の船に乗りこみます。
2. This is a battle at sea.
   これは海の上の戦いです。

💡 climb aboard（（船などに）乗りこむ）：aboard は「船・飛行機に乗って」。Welcome aboard!（ご搭乗ありがとう）でもおなじみ。

8 Complete the description

(1) soldiers　(2) right　(3) samurai　(4) flying

9 Describe（模範解答）

This is a battle at sea. In the middle, there is a big ship with soldiers on it. On the right, Japanese samurai are climbing aboard. Arrows are flying across the sky.
これは海の上の戦いです。真ん中に、兵士たちが乗った大きな船があります。右では、日本の武士たちが船に乗りこんでいます。空には矢が飛びかっています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Is it OK to make a picture to show how great you are?
   自分のすごさを伝えるために絵を作らせるのは、いいことだと思いますか？
2. How would this battle look if the other side painted it?
   もし相手の側がこの戦いを描いたら、どんな絵になると思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

「ほうびをくれ！」鎌倉へ直談判 季長は、九州から鎌倉まで旅をして、幕府の実力者・安達泰盛にほうびをうったえました。その訴えが認められ、土地（海東郷の地頭職）と馬をもらいます。その一部始終も、絵巻にしっかりえがかれています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）